

*Худайбердиев Шыхмустана*  
*старший преподаватель,*  
*Акмаммедова Огулджума*  
*преподаватель*  
*кафедры педагогики и психологии*  
*Туркменского национального института*  
*мировых языков имени Довлетмаммеда Азади*  
*Ашхабад, Туркменистан.*

**МЕСТО НРАВСТВЕННЫХ ЦЕННОСТЕЙ В ТВОРЧЕСТВЕ**  
**МАХТУМКУЛИ ФРАГИ**

*Аннотация: В статье исследуется нравственное воспитание как одна из главных тем в поэзии туркменского поэта Махтумкули Фраги. Его произведения являются нравственными наставлениями, в которых раскрываются такие ценности, как патриотизм, честность, милосердие и мудрость. В статье приводятся стихотворные примеры, раскрывающие, как через поэзию Фраги воздействует на воспитание высоких моральных качеств у читателей.*

*Ключевые слова: творчество, нравственные ценности, воспитание, моральные ценности.*

*Hudayberdiev Shyhmustapa*  
*senior lecturer,*  
*Akmammedova Oguljuma*  
*lecturer*  
*of the Department of Pedagogy and Psychology*  
*Turkmen National Institute of*  
*world languages named after Dovletmemmet Azady,*  
*Ashgabat, Turkmenistan.*

## THE PLACE OF MORAL VALUES IN THE WORK OF MAGTYMGULY PYRAGY

*Abstract: The article examines moral education as one of the main themes in the poetry of the Turkmen poet Magtymguly Pyragy. His works are moral instructions that reveal values such as patriotism, honesty, mercy and wisdom. The article provides poetic examples that reveal how Pyragy influences the education of high moral qualities in readers through poetry.*

*Keywords: creativity, moral values, education, moral values.*

Махтумкули Фраги — туркменский поэт и философ XVIII века, чье творчество стало важнейшей частью культурного наследия Туркменистана. Его поэзия пронизана глубокими нравственными и философскими размышлениями, направленными на укрепление морали и духовных ценностей. Основные темы его произведений — это патриотизм, стремление к правде, справедливость, честность и милосердие. Эти идеи особенно ясно выражены в переводах Тарковского, Шенгели и Тарловского, которые сумели сохранить тонкость и эмоциональную насыщенность стихотворений, что позволяет широкой аудитории прочувствовать мудрость и величие мыслей поэта. В этой статье будет подробно рассмотрено, как через поэзию Фраги формируется нравственное воспитание.

### **Нравственное воспитание как центральная тема творчества Махтумкули Фраги**

Махтумкули видел в нравственных качествах основу человеческой жизни. Он считал, что только добродетельный человек может быть по-настоящему свободным и достойным. Поэт пропагандировал отказ от эгоизма и материальных стремлений ради обретения духовных ценностей, что являлось важным элементом нравственного воспитания. В переводе Сергея Шенгели эта идея передана в следующих строках:

Наглели ханы гоклена,

Считают это нашу жизнь хорошей,

Не оставляя не одного, увели скот,

Стояли, глядя на мучения.

(Перевод С. Шенгели)

В этих строках раскрывается мысль о том, что истинное благополучие и успех приходят только к тем, кто стремится к знаниям и соблюдает нравственные законы. Поэт убеждён, что лишь через обретение духовных качеств человек может достичь внутреннего мира и гармонии.

### **Патриотизм как нравственная ценность**

Любовь к Родине была одной из главных тем в творчестве Фраги, и она тесно связана с идеей нравственного долга. Поэт часто подчёркивал, что патриотизм — это основа человеческого поведения, и что истинный патриот готов служить Родине даже в трудные времена. В переводе Александра Тарловского на русский язык патриотический дух стихотворений Махтумкули прекрасно передан:

Единой семьею живут племена,

Для тоя расстелена скатерть одна,

Высокая доля отчизне дана,

И тает гранит пред войсками Туркмении.

(Перевод А. Тарловского)

Эти строки демонстрируют, что для Фраги любовь к Родине — это не просто чувство, а нравственный долг и готовность к жертве ради блага народа. Поэт воспитывал в своих читателях чувство уважения к культурным корням и укреплял их патриотические устои.

### **Образование и мудрость как основы нравственного воспитания**

Махтумкули считал образование важным элементом нравственного воспитания, полагая, что знание и мудрость помогают человеку различать добро и зло. Поэт подчёркивал, что через знания человек обретает духовную силу, благодаря которой он становится более

сознательным и ответственным. В переводе Арсения Тарковского об этом говорится так:

Поведай обо всем, ведь ты являешься словом для людей,  
Подари им свое знание, не скрывай его от них,  
Пусть каждое твое слово будет правдой, полно мудрости,  
Перед тем как умирать, посвети своему народу, Фраги!  
(Перевод А. Тарковского)

Эти строки подчёркивают важность мудрости, которая помогает человеку не оступиться и обрести уверенность в своих поступках. Махтумкули поощрял стремление к знаниям как способ развития высоких нравственных качеств.

### **Смирение и милосердие как нравственные идеалы**

Для Махтумкули милосердие и смирение были неотъемлемыми чертами нравственного человека. Поэт призывал проявлять доброту и помогать ближним, подчеркивая, что истинная сила заключается не в физической мощи, а в моральной стойкости. В переводе Тарковского это выражено так:

Не забывай о милосердьe, друг.  
Сломай копьe своей гордыни, друг.  
(Перевод А. Тарковского)

Здесь поэт воспеваeт идею милосердия и напоминает, что только через доброту человек может обрести духовную гармонию и стать примером для других. Эти строки показывают, что для Фраги нравственное поведение — это путь к достижению гармонии в обществе.

Честность и справедливость для Махтумкули были основополагающими нравственными качествами. Он считал, что только честный и справедливый человек может стать образцом для общества и поддерживать гармонию в нём. Поэт подчеркивает, что правдивость и

справедливость являются основой достойной жизни, и напоминает о необходимости следовать этим принципам в любом возрасте.

Таким образом, произведения Махтумкули Фраги представляют собой целостную систему нравственных ценностей, которые продолжают быть актуальными и сегодня. Через свои стихи Фраги формирует идеал высокоморального человека, основанный на таких качествах, как патриотизм, честность, мудрость, смирение и милосердие. Его переводы, выполненные Тарковским, Шенгели и Тарловским, позволяют сохранить оригинальную эмоциональную и нравственную глубину произведений поэта, делая его философию близкой для русскоязычного читателя. Его наследие остается важным вкладом в нравственное воспитание, помогая сформировать у последующих поколений чувство долга и ответственность перед обществом.

#### **Литература:**

1. Махтумкули Фраги. Избранное / Перевод А. Тарковского. — М.: Художественная литература, 1958.
2. Махтумкули Фраги. Лирика / Перевод А. Тарловского. — М.: Восточная литература, 1970.
3. Агаев, К. М. Махтумкули и туркменская культура. — Ашхабад: Издательство Академии наук Туркменистана, 1989.